



西方思想经典文库（第二辑）

末世论形而上学

Н. А. Бердяев

[俄] 别尔嘉耶夫 / 著

张百春 / 译



Опыт эсхатологической
метафизики



中国城市出版社

西方思想经典文库 (第二辑)

末世论形而上学

——创造与客体化

(俄) 别尔嘉耶夫 著

张百春 译

中国城市出版社

图书在版编目(CIP)数据

末世论形而上学:创造与客体化/(俄罗斯)别尔嘉耶
夫著;张百春译. —北京:中国城市出版社,2003.1
(西方思想经典文库·第2辑)
ISBN 7-5074-1483-3

I. 末… II. ①别…②张… III. 末世论-形而上学 IV. B972

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 002478 号

责任编辑	何玉兴	
封面设计	耀午书装	
责任技术编辑	张建军	
出版发行	中国城市出版社	
地址	北京市朝阳区和平里西街 21 号	邮编 100013
电话	84275833	传真 84278264
电子信箱	citypress@sina.com	
读者服务部	84277987	
经销	新华书店	
印刷	北京集惠印刷有限公司	
字数	156 千字	印张 9
开本	850×1168(毫米) 1/32	
版次	2003 年 2 月第 1 版	
印次	2003 年 2 月第 1 次印刷	
印数	0001—5000 册	定价 16.00 元

本书封底贴有防伪标识。版权所有,盗印必究。

举报电话:(010) 84276257 84276253



Опыт
эсхатологической
метафизики

本书是别尔嘉耶夫形而上学思想的系统表达，作者探讨了形而上学中最基本的观念和问题，在末世论背景下建立一个独特的形而上学体系。对存在、生存、客体化、价值、创造、文化、时间、历史等重要形而上学概念，都提出了自己独到的理解。该书语言精练流畅，观点新颖而鲜明，对哲学史上一些重要哲学家和哲学理论评价自如而合理，代表了别尔嘉耶夫纯哲学思维的最高水平。同时，这部著作也代表了俄罗斯宗教哲学理论方面的最高水平，当时就被翻译成英、法等多种文字出版。

《西方思想经典文库》(第一辑)

- 《自然的概念》…………… [英]阿尔弗雷德·怀特海
- 《新人生哲学要义》…………… [德]鲁道夫·奥伊肯
- 《精神科学引论》(第一卷)…………… [德]威廉·狄尔泰
- 《笛卡尔式的沉思》…………… [德]埃德蒙德·胡塞尔
- 《历史中的意义》…………… [德]威廉·狄尔泰
- 《文化社会学论要》…………… [德]卡尔·曼海姆
- 《精神与实在》…………… [俄]尼古来·别尔嘉耶夫
- 《论人的奴役与自由》…… [俄]尼古来·别尔嘉耶夫
- 《伦理学与价值论的基本问题》…… [德]埃德蒙德·胡塞尔
- 《机械复制时代的艺术作品》…… [德]瓦尔特·本雅明

《西方思想经典文库》编辑委员会

主 编：霍桂桓

副主编：杨富斌

编委会成员（按姓氏笔画为序）：

王才勇	王治河	王柯平	田 平
艾四林	刘 耳	曲跃厚	余碧平
张廷国	张百春	张桂权	李醒民
杨富斌	陈 新	陈亚明	陈虎平
林克雷	金惠敏	姚大志	党国英
曾晓平	曾庆敏	童奇志	韩东晖
霍桂桓			

总 序

随着我国政治、经济、社会和文化的发展，我们社会文化生活的方方面面都在加快与西方世界接轨的步伐；面对这样的形势，我们显然需要对西方世界的各个方面、特别是对它的思想和文化进行更加系统和全面的了解、学习、分析和把握。因此，我们编委会在国内外学术翻译界和北京的中国城市出版社的大力支持下，继承前辈学人翻译和传播西方典籍的优秀传统，全力推出《西方思想经典文库》，以求为中华民族的振兴作出自己的扎扎实实的贡献。本《文库》的宗旨是，广泛联系国内外翻译界的译者同仁，尽可能准确、系统和全面地向汉语学术界译介西方自

有史以来出现的哲学、社会科学和人文科学方面之具有代表性和思想深度的重要理论著作。无论哲学方面的本体论、认识论、伦理学、自然哲学、心灵哲学、社会哲学、政治哲学、经济哲学、法哲学、宗教哲学、文化哲学等等方面的重要著作，还是社会科学和人文科学各个学科的具有思想深度的重要理论著作；无论西方名家宿儒的成名之作，还是国外学界新秀的扛鼎名篇，无一不在我们的搜罗移译之列。我们所着重强调的只有两个侧面：第一，所选译的著作必须具有理论深度和学术观点的独创性，力求囊括、但并不仅仅拘泥于所谓“名家名作”；第二，通过所选译的经典性著作，努力梳理和勾勒西学之中各个学术思想流派的演化和变迁过程，力求通过“查漏补缺”和“引介新人”并重、“追根溯源”和“译译新篇”并举，为汉语学术界提供尽可能系统和全面的西方思想文化图景。

这样一来，难免会涉及如何处理有关引介西方学术思想界的非马克思主义的问题。我们认为，在马克思主义诞生已经一百多年、中国共产党已经成立八十年、马克思主义作为我们党和民族的指导思想已经深入人心的今天，我们不仅更加有能力、也更加有必要，了解、认识和批判扬弃那些曾经构成了使马克思主义在其中产生的西方思想文化背景的各个思想流派及其著作——所谓

谓“马克思主义是在斗争之中产生和发展壮大的”，恰恰说明真正的马克思主义者并不惧怕面对那些非马克思主义和反马克思主义的著作，而是努力通过对它们进行科学的剖析、批判和扬弃，使马克思主义真正得到科学和健康的发展。因此，我们的根本目的是以尽可能严谨的科学态度，完整、准确、实事求是地把这些著作的真实面目呈现在汉语学术界面前，供大家进行比较、分析、鉴别、批判扬弃之用。我们认为，这样的基本立场和做法是完全符合马克思主义的。

“译事之艰辛，惟事者自知，”从事这样一种宏伟而又艰巨的工作，不仅需要我们的编委会全体成员同心同德、付出扎扎实实而又坚持不懈的努力，需要国内外翻译界同道的大力扶持和协助，同时也非常需要汉语读书界广大读者、同道和师长，出于公心而关心和爱护这项本来属于我们大家的事业，多多提出批评建议、多多加以大力扶持。在这里，我谨代表我们编委会全体成员，预先向所有以各种各样的方式关心这项事业的人们，致以最诚挚的感谢！谨此为序。

《西方思想经典文库》编委会

主编：霍桂桓

2002年12月26日

前

言

我早就想写一部能够表达自己完整的形而上学学说的书。我在这里使用了“形而上学”一词，但不应赋予这个词以传统的学院式的意义。这里所说的主要是陀思妥耶夫斯基、克尔凯郭尔、尼采、帕斯卡尔、雅·伯麦、圣奥古斯丁，以及与他们类似的人所理解的形而上学，即人们现在所说的存在主义形而上学。但我更喜欢另外一种说法，这就是末世论形而上学。我想根据末世论，根据终结来研究所有问题。我说的是完整的形而上学，尽管我的思维风格主要是不完整的和格言式的。这种思维的完整性是内在的，它存在于每个部分当中。我的思维是很集中的。然而，人们总是

不能正确地理解我。不但与我敌对的人，就是同情我的那些人，也经常产生许多误解。当然，在这个问题上我自己有责任，为理解我的“世界观”我做得太少了，我宣布了自己的世界观，但没有系统地发展它。我的哲学思维不是科学式的，不是理性-逻辑的，而是直觉-生命的，其基础是精神体验，其动力是对自由的激情。我不是推理式地思考问题，与其说我走向真理，不如说我从真理出发。在科学式地思考的哲学家当中，就形式而言，我最应该感谢康德，在本书中我就从康德开始。但是，我对康德的解释与通常的形而上学解释不完全一致。在自己的形而上学论题范围里，我有许多问题还应该感谢雅·伯麦和陀思妥耶夫斯基。古代哲学家当中，与我最近的是赫拉克利特。我想把我的书看作是对世界终结和历史终结的认识论和形而上学解释，即看作是末世论的认识论和形而上学。据我所知，这样的解释至今还没有人做过。末世论依然是教义神学的一部分，但不是最主要的部分。这完全不意味着我要宣传即将到来的世界终结。

我可以称自己的书为“不合时宜的思考”。此书与精神体验联系十分密切，这种体验是由我们时代的灾难所引起的。但是，该书的思想与我们时代占统治地位的思想对立，我的思想面向另外的时代。我很少关

心大众、集体、技术统治的时代，很少关心政治对精神生活的统治。我是在可怕的时代里写这部著作的，它比我打算的要短，其中的许多观点没有获得充分发展和揭示。我曾担心，灾难性的事件会影响我结束这部著作。我所面向的不是中等正常的，社会上被组织的和组织着的意识。对我而言，这将是客体化。我认为自己是个属于贵族-激进类型的思想家。针对尼采所做的评价可以用于我，这就是贵族的激进主义。我想就实质来思考、认识和评价，不顾及任何东西，不去迎合任何东西。但是，对文化阶层的高傲和与世隔绝，我向来持否定态度。我不打算为组织人类大众指明道路。即使没有我，这方面的志愿者也足够多了。但是，认识在世界和人身上所发生事件的含义的志愿者则相当少。我就打算成为这种类型的志愿者。我的思想完全不是抽象的，它首先指向意识的革命，即指向摆脱客体化的统治。只有彻底地改变意识的取向才能导致生命的改变。意识的错误取向是人的奴役的根源。

本书形而上学思考的基础是对在世界上占统治地位的恶和人在世界上的痛苦命运的强烈感受。我的思想所反映的是，人的个性对客观的“世界和谐”的反抗（这个“世界和谐”是虚幻的和压制人的），人的个

性对客观的社会秩序的反抗，对一切把客观世界秩序神化的反抗。这是精神反对必然性的斗争。但是，把我归到悲观主义者和彻底的否定主义者之列，这是错误的。我属于有信仰的哲学家，但我的信仰是独特的。不过，我认为，最复杂和最有问题的东西在深刻的意义上应该与最简单和最清楚的东西一致。

作 者

于巴黎—克拉马尔

1941 年 12 月

目 录

1	第一部分 认识问题与客体化
3	第一章
3	1. 对康德的形而上学解释与批判 两个世界:现象与物自体,自然与自由,康德,柏拉图, 德国神秘主义,康德以后的德国唯心主义形而上学
17	2. 从康德经黑格尔到尼采的德国唯心主义辩证法
29	3. 19 世纪法国哲学中的自由问题 俄罗斯哲学和宗教思想的主题
37	4. 认识的情感特征 存在主义形而上学是精神体验的象征
43	5. 有利的真理,有害的真理和拯救的真理
55	第二章
55	1. 主体与客体 作为存在者的主体 客体化的秘密 现象世界的产生

70	2. 生存体验
	原初的直觉和认识的社会特征
	概念是限制和保护
	在周围的无限中定位
83	3. 意识的错觉
	康德的先验错觉(SCHEIN)
	二元论与意识革命
	两个世界
	“另外的世界”
93	第二部分 存在与生存问题
95	第三章
95	1. 存在是客体化
	存在和存在者,存在着的事物,生存
	存在与非存在
	存在是认识
	存在与价值
	存在与精神
108	2. 自由先于存在
	存在的决定论与自由
	存在与原初情感
	存在是僵化的自由和僵化的情感
	作为自然界的存在和作为历史的存在

125	第四章
125	1. 个别实在与“一般”实在
	关于共相的争论
	一般和共相
	一般是客体化
133	2. 集体实在和个体实在
	类, 个体和个性
139	3. 德国唯心主义的错误
	人格主义
147	第三部分 存在与创造新事物的秘密
149	第五章
149	1. 恶对存在的损害
	一元论和一切统一哲学的不合理性
152	2. 对恶的产生的理性解释的弱点
	对上帝在世界上的天意的传统学说的批判
	个性与世界和谐
162	3. 没有作为整体的客观世界
	自由的神秘性

166	第六章
166	1. 新事物在存在中的出现
	新事物与时间
	新事物与进化
	进步
174	2. 新事物和历史
	必然性, 命运和自由
176	3. 新事物和因果关系
	创造的新事物否定客观存在
181	第七章
181	1. 存在与创世的继续
	想像、灵感和神魂颠倒
	压抑与热情
	克服僵化的存在
190	2. 创造中的上升和下降
	创造行为和创造成果
	客体化和化身
197	3. 主观创造和客观创造
	创造中“古典主义”和“浪漫主义”